


# Reglamento de la competencia





*Los programas del National History Day están abiertos a todos los estudiantes y maestros sin consideración de la raza, sexo, religión, habilidades físicas, posición económica, u orientación sexual.*

*El National History Day no discrimina contra o limita la participación de estudiantes con impedimentos físicos. Esta guía está disponible en cassette (en inglés) en la oficina del National History Day. El personal y los coordinadores estatales del National History Day harán todos los esfuerzos posibles para proporcionar las facilidades adecuadas a los estudiantes con necesidades especiales.*

# Contenido

*El National History Day promueve la participación de estudiantes de diversos orígenes étnicos o raciales. Sin embargo, en razón de que los estudiantes deberán poder comunicar eficientemente sus ideas y el análisis de su investigación principalmente a jueces de habla Inglesa, requerimos que todos los proyectos y material de soporte para el National History Day (por ejemplo, el ensayo donde se describe el proceso del trabajo y la bibliografía) sean presentados en Inglés. Los estudiantes que participen con sus proyectos en el National History Day podrán traer consigo un traductor para que les ayude durante la sesión de preguntas con los jueces.*

<b>I. Perspectiva General del Programa</b> .....	5
A. Tema Anual	
B. Temas	
C. Premios por la Participación	
D. Divisiones	
E. Categorías del Concurso	
F. Anuncios Importantes para los Concursantes	
G. Materiales para el Programa	
<b>II. Reglas para Todas las Categorías</b> .....	6
A. Reglas Generales	
B. Materiales Escritos Necesarios para Todas las Categorías	
C. Participación en el Concurso	
<b>III. Reglas de las Categorías Individuales</b> .....	10
A. Ensayos	
B. Exposiciones (Exhibiciones)	
C. Realización (Actuación)	
D. Documentales	
<b>IV. ¿Cómo será Evaluado tu Trabajo?</b> .....	15
A. Los Beneficios del Proceso de Evaluación	
B. ¿Quiénes son los Jueces?	
C. ¿Cómo Funciona el Proceso de Evaluación?	
D. Evaluaciones por Consenso	
E. La Naturaleza Subjetiva de la Evaluación	
F. La Decisión de los Jueces es Inapelable	
G. El Criterio de la Evaluación	
1. Calidad Histórica	
2. Claridad de la Presentación	
3. Relación al Tema Principal	
H. Conformidad con las Reglas del Concurso	
I. Ejemplar de Evaluación	
<b>V. Revisión de la Lista de Categorías</b> .....	18
<b>Para Mayor Información</b> .....	19

# ¿Qué es el National History Day?

El National History Day no es solo un día, sino un programa de todo el año en el que la historia revive todos los días. El programa del National History Day es una forma emocionante de estudiar historia y aprender sobre problemas, ideas, gente, y eventos que te interesen a ti. El National History Day te permite expresar lo que has aprendido a través del desempeño creativo y original de documentales, ensayos, o exhibiciones tridimensionales.

A través del National History Day aprenderás las destrezas y técnicas de los historiadores y des-



cubrirás nuevas perspectivas. En las competencias tendrás la oportunidad de conocer a estudiantes de otras escuelas, intercambiar ideas, y demostrar los resultados de tu trabajo. Tu éxito en investigar y pro-

ducir tu trabajo para el National History Day te puede llevar hasta el concurso nacional que se lleva a cabo cada junio en la Universidad de Maryland en College Park.

## ¡Lee esto!

Antes de empezar a trabajar en tu trabajo, tú, tu maestro(a), y tus padres deberán leer este folleto cuidadosamente. Esta guía contiene reglas que debes seguir para competir en cualquier nivel de la competencia del National History Day. Más información sobre temas, fuentes de información, y plazos de entrega está disponible con tus coordinadores estatales o del distrito. Esta guía fue publicada en 2002. Comunícate con tus coordinadores estatales o del distrito para averiguar si algunas de las reglas han cambiado desde la fecha en que se publicó esta guía.

## DEFINICIONES

### Contexto Histórico:

El ambiente intelectual, físico, social y cultural en el cual se llevan a cabo los eventos.

### Perspectiva Histórica:

Entendimiento del desarrollo del tema a través del tiempo y su influencia en la historia.

### Plagio:

Plagio es usar el trabajo o ideas de otros en forma que den la impresión que son tuyos (p. ej., copiar información palabra por palabra sin usar citas o notas al pie de las páginas, parafrasear las ideas de un autor, o usar material visual o música sin dar el crédito apropiado.)

### Fuentes de Información Primaria:

Las fuentes de información primaria son materiales que fueron escritos o producidos en el periodo de tiempo que esta siendo investigado. Estos materiales incluyen cartas, discursos, diarios, artículos del periódico de la época, entrevistas históricas orales, documentos, fotografías, artefactos, o cualquier cosa que provee información de primera mano sobre una persona o evento. Esta definición aplica también a fuentes de información primaria encontradas en el Internet.

Una carta escrita por Presidente Lincoln en 1862 es una fuente de información primaria para un estudiante quien investiga la época de la Guerra Civil. Un artículo periodístico sobre la Batalla de Gettysburg escrito por un contemporáneo en julio 1863 serían una fuente de información primaria; pero un artículo sobre la batalla, escrito en junio 2001, obviamente no fue escrito por un testigo ocular, ni un participante, y no sería una fuente de información primaria. Las memorias de una persona quien tomó parte en la batalla pueden servir también como una fuente de información primaria. El era un testigo ocular y un participante en este evento histórico en el tiempo. Sin embargo, una entrevista con un experto (p. ej. un profesor de la historia de la Guerra Civil) no es una fuente de información primaria a menos que ese experto haya vivido y tenga el conocimiento de primera mano de los eventos para describir (¡Obviamente muy improbable para un historiador de la Guerra Civil!)

Los materiales primarios, tal es como citas de figuras históricas y fotografías de eventos históricos, se pueden recuperar de fuentes secundarias y pueden ser usados efectivamente en los proyectos. Sin embargo, estos no son considerados fuentes primarias. Consulta la sección "Research Roadmap" en el Website de NHD en esta dirección

[www.nationalhistoryday.org](http://www.nationalhistoryday.org)

para ayuda adicional en fuentes de información primaria.

## Fuentes de Información Secundaria

Las fuentes de información secundaria usualmente son libros publicados o artículos por autores, quienes no fueron testigos oculares o participantes en el evento o el período históricos, y quienes basan sus interpretaciones en fuentes de información primaria. Estas fuentes de información proporcionan el contexto de un evento histórico. Por ejemplo, libros de texto de historia de preparatoria y otros libros de historia sobre un tema particular son las fuentes de información secundaria. También lo son las biografías, el periodismo retro-

spectivo, y los libros de referencia como enciclopedias. Esta definición también aplica a fuentes de información secundaria encontradas en el Internet.

# I. Perspectiva General del Programa

## A. TEMA ANUAL

Cada año un tema amplio es seleccionado para el concurso del National History Day. Puedes escoger un tema sobre cualquier aspecto local, regional, nacional o de la historia mundial. Sin importar el tema escogido, la presentación y conclusiones de tu investigación deben estar relacionadas con el tema anual. Ten cuidado de limitar el campo de tu tema para hacer la investigación e interpretación de tu tema manejable. En otras palabras, reduce tu tema para enfocarte en un asunto que pueda ser explicado e interpretado dentro del límite de la categoría de tiempo y tamaño.

## B. TEMAS

Los trabajos efectivos del National History Day no solo describen un evento o un acontecimiento, lo analizan y lo colocan en su contexto histórico. Hazte las siguientes preguntas acerca de tu tema:

- ¿Porqué es importante mi tema?
- ¿Cómo fue mi tema significativo en la historia con relación al tema del National History Day?
- ¿Cómo se desarrolló mi tema a través del tiempo?
- ¿Cómo influyó mi tema en la historia?
- ¿Cómo influyeron los eventos y ambiente (aspectos sociales, económicos, políticos, y culturales) de su tiempo?

**NOTA:** Debes hacer preguntas sobre el desarrollo del tema a través del tiempo y su impacto en la historia. Tus respuestas a estas preguntas te ayudarán a sacar conclusiones sobre la importancia de tu tema en la historia.

## C. PREMIOS POR LA PARTICIPACIÓN

A cada nivel de competencia, los logros excepcionales pueden ser reconocidos por medio de certificados, medallas, trofeos o recompensa mon-

etaria. Un número de premios especiales pueden ser otorgados a nivel regional, estatal o nacional. Los premios más importantes son las destrezas y el conocimiento que adquirirás al avanzar en el programa del National History Day.

## D. DIVISIONES

La competencia del National History Day tiene dos divisiones basadas en los grados de las escuelas:

- División Juvenil – grados 6, 7 y 8
- División Superior – grados 9, 10, 11 y 12

Los trabajos en cada división son evaluados por separado en todos los niveles de competencia.

**NOTA:** Algunas estados patrocinan la participación de grados 4 y 5 en el nivel estatal. Verifica con tu coordinador del estado para más información.

**NOTA:** Los estudiantes en las escuelas que no asignan grados deben verificar con la oficina del National History Day para determinar en cual división deberán registrarse para la competencia.

## E. CATEGORÍAS DEL CONCURSO

Puedes entrar a una de siete categorías:

- Ensayo (individual solamente)
- Exhibición individual
- Exhibición en grupo
- Realización (Actuación) individual
- Realización (Actuación) en grupo
- Documental individual
- Documental en grupo

Cada categoría en cada división es evaluada por separado. Los grupos pueden incluir de 2 a 5 estudiantes. Los participantes de un grupo no tienen que estar en el mismo grado para competir juntos.

**NOTA:** Escoge una categoría en la cual puedas hacer mejor uso de tus habilidades especiales, tal-

entos e intereses. Ten cuidado en escoger la categoría más adecuada en la cual puedas presentar tu investigación y conclusiones, y toma en consideración la disponibilidad de equipos y recursos.

## F. ANUNCIOS IMPORTANTES PARA LOS CONCUSANTES

Todas las competencias se llevan a cabo en áreas públicas, y tu eres el único responsable de la protección y seguridad de tu propio equipo y artefactos. Los oficiales y patrocinadores del programa del National History Day no serán responsables por la pérdida de o daños a exhibiciones, equipos o efectos personales durante las actividades del programa.

## G. MATERIALES PARA EL PROGRAMA

Cada año los materiales del programa que se usan como sugerencias para los temas, videos, y bibliografías están disponible por medio de solicitud al National History Day para ayudar a maestros y estudiantes a prepararse para la competencia. Los materiales pueden ser duplicados para el uso de la clase. Un glosario de materiales de programa está disponible en el website de NHD:

[www.nationalhistoryday.org](http://www.nationalhistoryday.org)

Para más información, contacta a tus coordinadores estatales o del distrito o a la oficina del National History Day.

# II. Reglas Para Todas las Categorías

## A. REGLAS GENERALES PARA TODAS LAS CATEGORÍAS

### Regla 1. Tema Anual

Tu trabajo debe estar claramente relacionado al tema anual y explicar el significado de tu tema en la historia.

### Regla 2. Participación en el Concurso

Puedes participar en la investigación, preparación y presentación de solo un proyecto por año.

**NOTA:** No compartas tu investigación con otros estudiantes a menos que sean miembros del mismo grupo y creen un proyecto juntos. No se acepta que los participantes individuales compartan la misma investigación.

### Regla 3. Proyectos Individuales o en Grupo

Un ensayo, exposición, actuación o documental individual debe ser el trabajo de sólo en estudiante. Una exposición, actuación o documental en grupo debe ser el trabajo de 2 a 5 estudiantes. Todos los estudiantes en un trabajo de grupo deben participar en la investigación y interpretación del mismo grupo.

### Regla 4. Condiciones de Desarrollo

El trabajo sometido para competir debe ser investigado y desarrollado durante el actual año del concurso que comienza cada junio despues del concurso nacional. Modificar o volver a usar trabajo del año anterior—ya sea tu propio o el de otro estudiante—es inadecuado y resultará en descalificación.

### Regla 5. Preparación del Trabajo

Tu eres responsable de la investigación, diseño, y creación de tu trabajo. Puedes recibir ayuda y consejos de maestros y padres en los aspectos mecánicos/prácticos al crear tu proyecto:

1. Puedes recibir ayuda escribiendo a máquina tu ensayo y otros materiales escritos.
2. Puedes buscar orientación de tus maestros al investigar y analizar tu material, pero las conclusiones deben ser tuyas solamente.
3. Puedes tener fotos o transparencias reveladas comercialmente.
4. Puedes recibir ayuda razonable al cortar tu tablero de fondo (p. ej., un padre quien usa una herramienta para cortar el tablero diseñado por ti.)

**NOTA:** El uso de objetos creados por otras personas específicamente para usarlos en tu trabajo violan esta regla. Por ejemplo, un padre que toma fotografías o un artista que dibuja un fondo para tu exposición o actuación. Puedes recibir ayuda razonable para cargar y colocar tus accesorios y exposición.

### Regla 6. Provisiones de Equipo

Tu eres responsable de proveer todos los accesorios y equipo a cada nivel de competición. Todos los trabajos deben ser construidos teniendo en consideración el transporte, tiempo de arreglo, tamaño, y peso (una exhibición construida de tablón de espuma en vez de una exhibición de roble sólida, o una mesa plegable en vez de un escritorio antiguo para una actuación.) Pantallas para proyectar los documentales y desempeños

pueden ser proveídas si son solictadas. Revisa con tu coordinador de competencia para ver la disponibilidad de equipos. VCR (en el formato de VHS) y monitores están disponibles en la competencia nacional para la categoría de documentales solamente. Los estudiantes deben proveer sus propias computadoras y programas. Pianos y acceso al internet no son proveídos.

**NOTA:** Ven preparado/a: trae una extensión eléctrica si la necesitas y revisa con tu coordinador estatal o del distrito para ver la disponibilidad del equipo.

### **Regla 7. Discusión con los Jueces**

Debes estar preparado para contestar preguntas de los jueces acerca del contenido y desarrollo de tu trabajo, pero no debes dar una introducción, narración o conclusión formal y preparada. Permite que las preguntas de los jueces guíen la discusión. De hecho, tu trabajo debe de estar completo y por lo tanto no necesitas ningún comentario adicional de ti.

**NOTA:** Debes estar preparado para explicar el diseño, investigación, y creación de tu trabajo si te preguntan los jueces. Los jueces necesitan saber que tu trabajo es realmente tuyo.

### **Regla 8. Vestuarios**

No te es permitido usar un vestuario relacionado con el enfoque de tu trabajo mientras se este juzgando (evaluando), excepto en la categoría de actuación. Si entras en la categoría de actuación, puedes alquilar o puedes tener ayuda razonable creyendo tus propios vestuarios (por ejemplo, un padre te ayuda a usar la máquina de coser.)

### **Regla 9. Materiales Prohibidos**

Artículos que sean potencialmente peligrosos en cualquier manera—como armas, armas de fuego, animales, organismos, plantas, etc.—están estrictamente prohibidos. Estos artículos serán confiscados por el personal de seguridad o las oficiales del concurso. Las copias de tales artículos que obviamente no son verdaderos son permitidos. Verifica por favor con tu maestro y coordinador de concurso para confirmar las reglas antes de traer la copia a un concurso.

### **Regla 10. Título**

Tu trabajo debe tener un título que esté claramente visible en todos los materiales escritos.

## **B. MATERIALES ESCRITOS NECESARIOS PARA TODAS LAS CATEGORÍAS**

### **Regla 11. La carátula**

Una carátula es requerida para la primera página del material escrito en cada categoría. Tu carátula debe incluir solamente el título de tu proyecto, tu(s) nombre(s) y la división y categoría de la competencia en la cual estás inscrito.

**NOTA:** La carátula no debe incluir otra información (fotos, gráficas, ribetes, el nombre de la escuela, o el grado) excepto por lo descrito en esta regla.

### **Regla 12. Materiales Escritos**

Los proyectos en todas las categorías excepto ensayos históricos deben incluir tres copias de los siguientes materiales escritos en el siguiente orden.

1. Una carátula descrita en la regla 11.
2. Un ensayo del proceso descrita en la regla 13. (Los ensayos históricos no necesitan ensayos sobre el proceso.)
3. Una bibliografía anotada descrita en la regla 14.

Estos materiales deben estar escritos a máquina o escritos cuidadosamente con letra de molde en hojas sencillas de papel blanco y engrapados en la esquina superior izquierda. No los entregues en una carpeta o un folder.

### **Regla 13. Ensayos sobre el proceso**

El ensayo sobre el proceso es una descripción de no más de 500 palabras explicando cómo condujiste tu investigación y creaste y desarrollaste tu trabajo. Todas las categorías, con excepción de los ensayos históricos deben incluir un ensayo sobre el proceso de tu trabajo. El ensayo sobre el proceso debe incluir las siguientes cuatro secciones: (1) explica cómo has escogido tu tema, (2) explica cómo has conducido tu investigación, (3) explica cómo has escogido tu categoría de la presentación y has realizado tu proyecto y (4) explica cómo tu proyecto está relacionado al tema de NHD. Ve al [www.nationalhistoryday.org](http://www.nationalhistoryday.org) y en la sección del Contest selecciona Creating a Process Paper para ver ensayos sobre el proceso de muestra.

### **Regla 14. Bibliografía Anotada**

Una bibliografía anotada es requerida para todas las categorías. Debe contener todas las fuentes que proporcionaron información útil o nuevas

# FROM WORKING CLASS TO HIGH CLASS : A TURNING POINT IN FASHION

ADVERTISING BLUE JEANS THEN & NOW

THE HISTORY OF BLUE JEANS



*Categoría de Exposición (Exhibición)*

perspectivas al preparar tu trabajo. Verás muchas más fuentes de información de las que realmente usarás. Deberás nombrar solamente las que contribuyeron al desarrollo de tu trabajo. Las fuentes de materiales visuales y entrevistas orales deben ser incluidas. Las anotaciones de cada fuente de información deben explicar como fue usada la fuente y como te ayudó a entender tu tema. Las anotaciones de websites deben incluir una descripción de quien es el patrocinador del sitio.

Por ejemplo:

*Bates, Daisy. The Long Shadow of Little Rock. New York: David McKay Co. Inc., 1962.*

*Daisy Bates was the president of the Arkansas NAACP and the one who met and listened to the students each day. This first hand account was very important to my paper because it made me more aware of the feelings of the people involved.*

**NOTA:** Las transcripciones de historia oral, correspondencia entre un experto y tú, cuestionarios, y otros materiales primarios o secundarios usados como fuentes de información para tu trabajo deben ser nombrados en tu bibliografía, pero no deben estar incluidos como anexo a tu bibliografía.

### **Regla 15. La Separación de Fuentes de Información Primaria y Secundaria**

Es requerido dividir tu bibliografía en fuentes de información primaria y fuentes de información secundaria.

**NOTA:** Algunas fuentes de información pueden ser consideradas primaria o secundaria. Usa tus anotaciones para explicar tu razonamiento al clasificar cualquier fuente que no sea claramente primaria o secundaria.

### **Regla 16. Guías de Estilo**

El estilo para las citas y referencias bibliográficas debe seguir los principios de una de las siguientes guías de estilo:

- (1) Kate L. Turubian, Manual Para Escritores de Ensayos de Final de Curso, Tesis, y Disertaciones
- (2) la guía de estilo de La Asociación Moderna de Lenguas de América (MLA).

Sin importar que manual uses, el estilo debe ser consistente en todo el ensayo.

### **Regla 17. Plagio**

Debes reconocer en tu bibliografía anotada todas las fuentes de información que usaste en tu trabajo. La falta de reconocimiento a tus fuentes de información es plagio y resultará en descalificación.

## **C. PARTICIPACIÓN EN EL CONCURSO**

### **Regla 18. Procedimiento para la Inscripción**

En cada nivel del concurso debes someter un proyecto completo, preciso y legible y cumplir con los específicos plazos de entrega y procedimientos establecidos por tu coordinado del concurso.

### **Regla 19. Inscripciones a la Competencia Nacional**

Cada estado está limitado a no más de dos proyectos por categoría de concurso en la competencia nacional. Los empates en las competencias estatales serán resueltos al nivel estatal.

### **Regla 20. Asistencia a la Competencia Nacional**

Los estudiantes individuales y los grupos deben estar presentes para que su trabajo sea juzgada (evaluada) al nivel nacional. Se pueden conseguir substitutos con la aprobación del personal del National History Day si se solicita por escrito.



## III. Reglas de las Categorías Individuales

### A. ENSAYOS

Un ensayo es la forma tradicional de presentar investigaciones históricas. Diferentes tipos de creación literaria (por ejemplo, diarios de ficción, poemas, etc.) son permitidos, pero deben cumplir con todas las reglas generales y de las categorías. Tu ensayo debe estar gramaticalmente correcto y bien escrito.

Las Reglas de la Parte II, para Todas las Categorías, (excepto la Regla 13), aplican a todos los ensayos.

#### Regla 1. Requisitos del Tamaño

El texto de ensayos históricos no debe ser menor de 1,500 y no mayor de 2,500 palabras. Cada palabra o número en el texto del ensayo cuenta como una palabra.

Notas, bibliografías anotadas, la leyenda de ilustraciones, y materiales suplementarios no cuentan en este total. El material del apéndice debe estar directamente mencionado en la redacción. Los materiales adicionales extensos son inadecuados. El uso de apéndices se debe limitar. Puedes incluir fotografías, mapas, y gráficos, pero no recomendamos ningún otro material adicional.

**NOTA:** Las transcripciones de historia oral, correspondencia entre expertos y tú, cuestionarios, y otros materiales primarios o secundarios usados como fuentes de información para tu ensayo deben ser nombrados en tu bibliografía pero no deben ser incluidos como anexos en tu ensayo.

#### Regla 2. Citas

Citas, notas a pies de páginas al final de oraciones o documentación interna—son requeridas. Las citas son usadas para dar reconocimiento a las fuentes de información de ideas específicas, como también a citas directas. Referirse a la Parte II, Regla 16, para los estilos de citas. Favor de notar que una nota a pie de página extensamente anotada no se puede usar para violar el límite de palabras.

#### Regla 3. Requisitos para la Preparación

Los ensayos deben estar escritos a máquina, impresos por una computadora o escritos legiblemente a mano con tinta, en hojas sencillas de papel blanco que midan 8.5 x 11 pulgadas con un margen de 1 pulgada por todos los lados. Las páginas deben estar numeradas consecutivamente

y a doble espacio con escritura en sólo un lado y no más de 12 caracteres por pulgadas o no menos de 10 punto de mecanografía. Los ensayos deben estar engrapados en la esquina superior izquierda y no deben ser entregados en carpetas o folders. La carátula no debe tener ilustraciones.

#### Regla 4. Número de copias

Cuatro copias del ensayo deben ser entregadas junto con el formulario de inscripción apropiado en la fecha del plazo de entrega establecido para el concurso. Algunas veces los ensayos ganadores son publicados por el comité organizador; debes estar preparado para dar autorización para dicha publicación.

**NOTA:** Asegúrate de conservar una copia de tu ensayo, la cual deberás traer contigo el día del concurso.

### B. EXPOSICIONES (EXHIBICIONES)

Una exhibición es una representación visual de tu investigación e interpretación del significado histórico de tu tema, algo así como una pequeña exhibición dentro de un museo. El análisis e interpretación de tu tema debe ser claro y evidente al espectador. Los rótulos y leyendas deberán ser usado creativamente en las imágenes visuales y objetos con el fin de enfatizar el mensaje de tu exhibición.

Parte II. Reglas para todas las categorías. Aplica para las exhibiciones.

#### Regla 1. Requisitos de Tamaño

Las dimensiones generales de tu exhibición expuesta para ser evaluada por los jueces, no debe sobrepasar de 40 pulgadas de ancho, 30 pulgadas de profundidad, y 6 pulgadas de altura. Las medidas de tu exhibición no incluyen la mesa sobre la que esta instalada, sin embargo si incluye cualquier estructura que tu crees y cualquier cortina que cubra la mesa. Las exhibiciones circulares, rotatorias o aquellas diseñadas para ser vistas desde cualquier ángulo, no deben sobrepasar de 30 pulgadas de diámetro.

(ver el diagrama de la regla 1)

#### Regla 2. Equipo de audio y video

El equipo de audio y video (por ejemplo: grabadoras de cassettes, proyectores, monitores, computadoras, etc.) incluido en la exhibición no deberá

ser utilizado por más de 3 minutos y está sujeto a un límite de 500 palabras. (ver arriba) Los espectadores y los jueces deberán de tener acceso a los controles del equipo de audio y video. Cualquier equipo de este tipo debe caber dentro de los límites de tamaño de la exhibición. El uso de cualquier equipo de este tipo deberá estar integrado a la exhibición—no debe ser utilizado solamente como un instrumento para violar la prohibición contra la participación en vivo del estudiante.

**NOTA:** Por ejemplo: una sección breve de la grabación de una entrevista realizada por el estudiante, o una lectura dramática puede ser apropiada, pero cualquier comentario o análisis grabado no lo es.

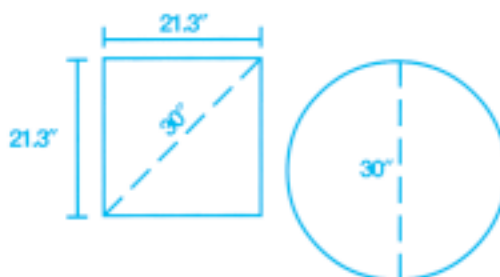
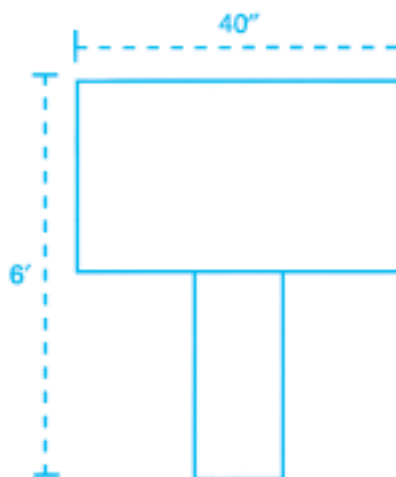
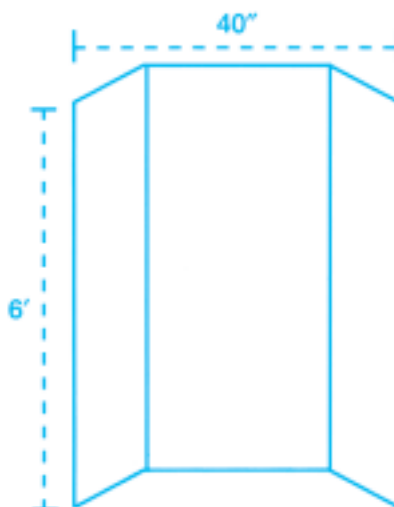
### Regla 3. Límite de Palabras

Existe un límite de 500 palabras que aplica a todo texto creado por el estudiante, el cual aparece en la exhibición o como parte de cualquier componente de la exhibición. Esto incluye el texto que tu añades como títulos, subtítulos, leyendas, cronología, equipo de audio y video (por ejemplo: video cassettes, transparencias, archivos de computadora) o material adicional ( por ejemplo: álbumes fotográficos, álbumes de recortes, etc) donde tu usas tus propias palabras.

**NOTA:** Recordatorio. Las palabras de la cronología o del álbum de recortes cuentan para el límite de palabras si estas fueron compuestas por el estudiante.

**NOTA:** Asegúrate de que tu mensaje sea claro y que esté integrado a la exhibición : los jueces tienen poco tiempo para revisar cualquier material adicional. Demasiado material adicional es inadecuado. Por ejemplo: reportes de historia oral, correspondencia entre tu y los expertos, cuestionarios, y otros materiales primarios y secundarios usados como fuentes para la exhibición deben ser citados en tu bibliografía pero no deben ser incluidos como anexos de la bibliografía o de la exhibición.

## DIAGRAMA REGLA 1. EXHIBICIONES





*Categoría de Realización (Actuación)*

## C. REALIZACIÓN (ACTUACIÓN)

La realización es una puesta en escena del significado histórico de tu tema y debe ser una producción original.

Parte II. Reglas para todas las categorías.  
Aplica para las actuaciones.

### Regla 1. Requisitos de Tiempo

La representación no debe exceder de más de 10 minutos de duración. El tiempo se empieza a contar al comienzo de la representación una vez que se hayan anunciado el título y los nombres del estudiante(s). Cualquier otro comentario introductorio será considerado como parte de la representación, y será contado como parte del tiempo total. Tendrás 5 minutos adicionales para colocar los artefactos que se necesiten en la representación, y 5 minutos para quitarlos.

**NOTA:** Deberás considerar algunos segundos extras en tu representación para compensar pausas no planeadas. (por ejemplo: aplausos, frases olvidadas, etc.)

### Regla 2. Introducción de la presentación

El título de tu representación y los nombres de los participantes debe ser el primer y único anuncio antes de empezar la representación.

### Regla 3. Equipo de audio y video

El uso de transparencias, grabadoras de cassettes, computadoras, así como otros aparatos de este tipo son permitidos en tu representación. El estudiante deberá manejar por sí mismo todo el equipo, así como como cualquier efecto de iluminación o sonido especial.

### Regla 4. Guión

El guión para la presentación no debe estar incluido en el material escrito presentado a los jueces.

## D. DOCUMENTALES

Un documental debe reflejar tu habilidad para usar el equipo audiovisual con el fin de comunicar el significado de tu tema, de la misma manera en que los documentales profesionales lo hacen. La categoría documental lo ayudará a desarrollar habilidades en el uso de fotografías, películas, videos, audio cassettes, computadoras, y presentaciones con gráficas. Tu presentación debe incluir material de fuentes primarias pero también debe ser una producción original. Para producir un documental debes de tener acceso al equipo necesario y deberás de ser capaz de manejarlo.

Parte II Reglas para todas las categorías.  
Aplica a documentales.

Cualquier documental no debe exceder de 10 minutos de duración. El estudiante tendrá 5 minutos adicionales para colocar el equipo, y 5 minutos para quitarlo. El tiempo empezará a contar cuando la primera imagen visual de la presentación aparezca, y/o el sonido se oiga. Las barras de colores, así como otras identificaciones visuales en un video serán contadas dentro del tiempo límite. La cuenta del tiempo terminará cuando la última imagen visual y/o sonido de la presentación hayan concluido (esto incluye los rótulos de los reconocimientos.)

**NOTA:** El estudiante debe usar el tiempo asignado para la colocación del equipo para enfocar las transparencias, ajustar el volumen, etc.

### Regla 2. Introducción

Solo debes anunciar el título de tu presentación y los nombres de los participantes. Ningún tipo de narración en vivo antes o durante la presentación está permitida.

### Regla 3. Participación del estudiante

Eres responsable del manejo del equipo y de cualquier aparato para iluminación especial.

### Regla 4. Producción del estudiante

El estudiante debe producir el documental en su totalidad. Debes operar todo el equipo. Debes proporcionar la narración, las voces superpuestas y la representación. Sólo aquellos estudiantes que estén concursando podrán participar en la producción o aparecer en cámara.

### Regla 5. Producción del documental

Tu documental debe ser una producción original. Deberás usar fotografías profesionales, película, transparencias, música grabada, etc., dentro tu presentación. Sin embargo, deberás integrar dichos elementos en tu presentación y darles el reconocimiento adecuado dentro de la presentación, así como en tu bibliografía anotada. Las transparencias pueden haber sido reveladas profesionalmente. Debes operar todo el equipo de edición usado en la producción de tu presentación.

**NOTA:** El uso de objetos creados por otras personas específicamente para uso en tu presentación viola esta regla; pero el uso de fotografías, video grabaciones, etc, que ya existan, es aceptado.



*Categoría de Documental*

### Regla 6. Reconocimientos

Al final del documental debes proporcionar una lista general de reconocimientos por la realización de música, imágenes, películas, video grabaciones, entrevistas, u otras fuentes. Estos reconocimientos deben proporcionarse en una lista breve y no en forma de citas bibliográficas completas. Todas las fuentes de información (música, imágenes, película, segmentos de videos o filmaciones, entrevistas, libros, páginas de internet) usadas en la producción del documental deben ser citadas adecuadamente en la bibliografía anotada.

### Regla 7: Exhibición

Las exhibiciones adicionales de material ya sea visual o escrito no son permitidas.

### Regla 8: Trabajos en Computadora

Un programa de computadora escrito por el estudiante es una trabajo aceptado. El estudiante debiera poder correr su programa dentro de un límite de 10 minutos. Los programas de computadora interactivos o páginas de web a través de los cuales se le pide a la audiencia o los jueces su participación, no están aceptados; no está permiti-

do que los jueces participen manejando cualquier tipo de equipo usado en la presentación. Los estudiantes deberán proporcionar su propia computadora y software para correr dichos programas. No habrá acceso al internet.

La participación en el concurso del National History Day es la culminación del trabajo del estudiante, y es una oportunidad para compartir su conocimiento con otras personas. Uno de los aspectos más interesantes del concurso es el de poder interactuar con los jueces y recibir sus comentarios sobre tu trabajo. Algunas veces el proceso de juzgar las presentaciones parece ser un poco difícil de entender, especialmente para aquellos que participan por primera vez. Para que cada participante pueda entender más a fondo este proceso, la siguiente descripción explicará el trabajo de los jueces en National History Day. Esta es una descripción general del sistema usado para juzgar el desempeño de los participantes; algunos detalles pueden variar en tu competencia a nivel local.

## IV. ¿Como será Evaluado tu Trabajo?

### A. Beneficios del Proceso de Evaluación

La meta del National History Day es proporcionarte una experiencia educativa de alta calidad —independientemente de que ganes, o no ganes un premio. La intención del NDH es que, a través de la evaluación del juez, aumentes tu aprendizaje y refuerces tus propias habilidades. Las evaluaciones del juez te ayudan a mejorar tus habilidades en ciertas áreas y proporcionan crítica constructiva y positiva sobre el trabajo que has desempeñado con tanto esfuerzo. Los comentarios de los jueces también pueden proporcionarte ideas para hacer cambios o mejorar tu presentación en un futuro cuando hagas la transición de un nivel a otro del concurso.

Recuerda que, independientemente de como sea juzgada tu participación en el concurso, el simple hecho de participar en el National History Day te será de gran beneficio para ti. Adquirirás habilidades en investigación, en el desarrollo de ideas y pensamiento crítico, y en la presentación de tu trabajo y tus conclusiones, lo cual te será muy útil para el resto de tu vida. Te convertirás en un experto en un tema de interés propio y de interés para otros. Adquirirás más confianza en ti mismo y capacidad de presentación, y aprenderás como

manejar tu tiempo eficientemente. Serás un ganador.

### B. ¿Quiénes son los Jueces?

Los jueces en cada nivel del concurso del National History Day serán historiadores, educadores, y otros a quienes les interesa la historia y la educación

### C. ¿Cómo Funciona el Proceso de Evaluación?

En cada concurso del National History Day, cada división y categoría del NHD generalmente es juzgada por un equipo de tres jueces. Si el número de trabajos en el concurso es excesivo, y no es posible juzgar a todos los participantes por restricciones de tiempo, entonces algunas categorías en dicha circunstancia son inicialmente evaluadas por varios equipos de jueces. Entonces, una segunda votación eliminatoria se hace necesaria. En estos casos, los trabajos mejor evaluados por cada equipo de los jueces iniciales son reevaluados por un nuevo equipo de jueces para determinar los trabajos ganadores por categoría. El número de presentaciones finalistas y los procedimientos usados para juzgar a dichos finalistas varía por concurso y categoría, y son totalmente a discreción de los organizadores del concurso.

#### D. Evaluaciones por Concenso

Los jueces no asignan un número como calificación para cada participación, sino otorgan posiciones a las participaciones: primero, segundo, tercero, etc. Es requerido que los jueces consulten entre ellos para determinar estas posiciones. Esta permitido que los jueces revisen los resultados pertenecientes a su categoría para asegurarse de la precisión del proceso de evaluación. Como paso final, los jueces asignaran a cada participación un puntaje general.

#### E. La Naturaleza Subjetiva de la Evaluación

Recuerda: los jueces evaluarán ciertos aspectos de tu participación que son objetivos (por ejemplo, si fueron usadas fuentes primarias; si el material presentado está gramaticalmente y ortográficamente correcto). Pero por otro lado, los jueces necesariamente tendrán que evaluar aspectos interpretativos de su presentación que son cualitativos por naturaleza (por ejemplo, análisis y conclusiones acerca de la información histórica.

Los historiadores muchas veces llegan a diferentes conclusiones y opiniones sobre el significado de los mismos datos históricos. Por lo tanto, es crucial que tus conclusiones e interpretaciones estén



basadas una investigación sólida. Los jueces revisarán tu trabajo para determinar si usaste fuentes primarias, y si tuviste el suficiente cuidado en examinar todos los puntos de vista sobre el tema investigado, y presentaste un reporte balanceado de tu investigación y presentación.. Tu ensayo sobre este proceso y tu bibliografía anotada son críticos.

#### E La Decisión de los Jueces es Inapelable

Tú, tus padres y tus profesores deben estar conscientes de que, hay veces en que injusticias involuntarias en el proceso de evaluación pueden ocurrir en el proceso de juzgar o evaluar las presentaciones, y que los organizadores y responsables del concurso están interesados en conocer cualquier problema. Al final del proceso, las decisiones de los jueces son inapelables.

#### G. Criterio de Evaluación

##### Calidad Histórica (60%)

El aspecto más importante de tu participación es la calidad histórica del contenido. Te sugerimos que te hagas las siguientes preguntas para ayudarte a ti mismo a enfocarte en tu análisis histórico:

- Mi trabajo es históricamente certero o preciso?
- Mi trabajo contiene análisis e interpretación de los datos históricos, o simplemente es una descripción de los datos históricos?
- Mi trabajo demuestra un entendimiento acerca del contexto histórico de mi tema?
- Mi bibliografía anotada muestra una investigación amplia ?
- Mi trabajo demuestra un análisis balanceado de los recursos y fuentes?
- Mi presentación demuestra el uso de las fuentes primarias que estaban a mi disposición?

##### Claridad de la Presentación (20%)

Aunque la calidad histórica de tu presentación es lo más importante, tu trabajo debe ser presentado de manera concisa y efectiva. Te sugerimos que te hagas las siguientes preguntas que te ayudaran a enfocarte en tu presentación:

- Mi trabajo es original, creativo e imaginativo en contenido y en presentación?
- Mi material escrito es claro, gramaticalmente y ortográficamente correcto?
- Mi trabajo está bien organizado?
- El material visual que estoy usando está expuesto de una manera clara?
- Entiendo bien y se usar correctamente todo el equipo que voy a usar en mi presentación?

##### Relación al Tema Principal (20%)

Tu participación debe claramente explicar la relación entre tu tema y el tema general del National History Day. Te sugerimos que te hagas las siguientes preguntas para ayudarte a enfocarte en tu tema y ligarlo con el tema general y su significado:

- Cómo está relacionado el tema de mi presentación con el tema general? Porqué tiene importancia mi tema?
- Cómo es mi tema significativo en el contexto de la historia, y específicamente en relación al tema general del National History Day?
- Cómo influyó mi tema en la historia?
- Cómo fue influido mi tema por los eventos y el ambiente (ya sea político, económico, social o cultural) del periodo en que mi tema tuvo lugar?

## H. Conformidad con las Reglas del Concurso

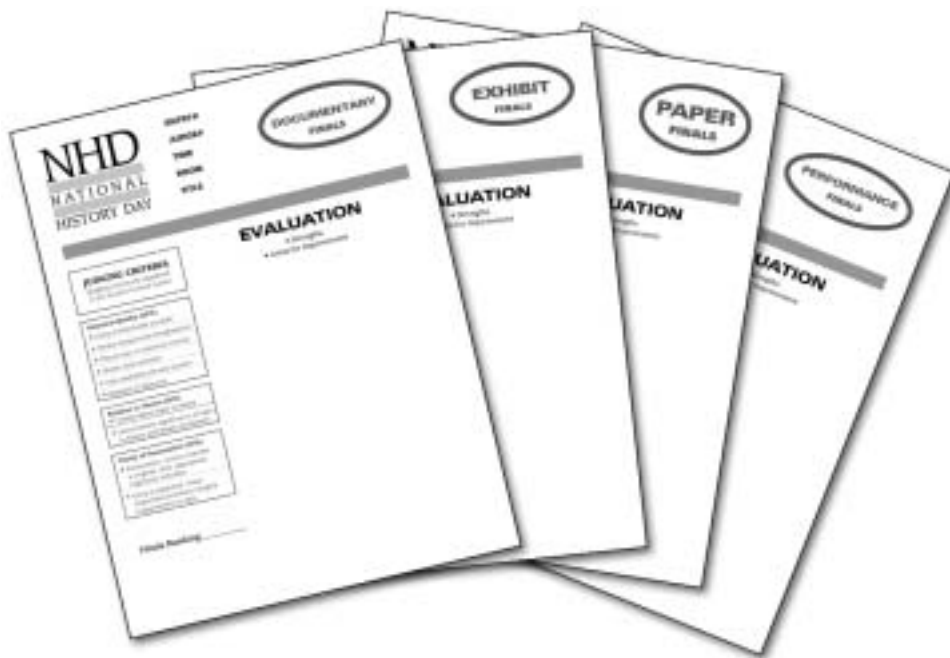
Los jueces tomarán en cuenta en sus clasificaciones finales de primero, segundo, tercero y demás lugares, cualquier tipo de infracción a las reglas del concurso. No atenerse a las reglas del concurso pesará en tu contra. Cualquier infracción a las reglas del concurso deberán ser corregidas antes de que un trabajo ganador pueda concursar en el siguiente fase del concurso.



## I. Ejemplar de Evaluación

Abajo estan ilustrados unos ejemplos de las formas usadas para evaluar en el concurso de National History Day. Tus profesores o compañeros pueden usar estas formas para ayudar a evaluar tu trabajo, al mismo tiempo que tu tratas de mejorarlo. Las formas que están sin llenar o en blanco pueden ser obtenidas en la página de internet:

[www.nationalhistoryday.org](http://www.nationalhistoryday.org)



## V. Revisión de la Lista de Categorías

### **Categoría de Exhibición**

Individual y por grupo (2 a 5 estudiantes)

- No más de 40 pulgadas de ancho, 30 pulgadas de profundidad, y seis pies de altura cuando esté expuesta.
- 3 copias (más una adicional para ti) de material escrito: página que contiene el título con la información requerida; descripción de 500 palabras acerca de los métodos de investigación usados ( un equipo de jueces podrá quedarse con una copia para revisión).
- Una bibliografía anotada, separando claramente fuentes de información primaria y secundaria.
- La exhibición trata el tema propuesto.
- El título de la presentación es claro y visible.
- Los rótulos, leyendas al pie de las fotografías, y títulos no exceden las 500 palabras.
- Tiene impacto visual y posee interpretación
- Los nombres y direcciones de cada uno de los participantes del grupo estan incluidos en la tarjeta de inscripción.
- La tarjeta de inscripción y el pago de la cuota del concurso fue mandado por correo antes de la fecha límite.
- Estar preparado para contestar cualquier pregunta de los jueces en el concurso (recordar que una narrativa preparada de antemano no sera considerada como respuesta adecuada).

### **Categoría de Realización (Actuación)**

Individual y Grupo (2 a 5 estudiantes)

- 10 minutos máximo por actuación.
- Un Máximo de 5 minutos para montar y 5 minutos para desmontar.
- 3 copias (más una adicional para ti) de material escrito: página que contiene el título con la información requerida; descripción de 500 palabras acerca de los métodos de investigación usados ( un equipo de jueces podra quedarse con una copia para revisión).
- Bibliografía anotada, separando claramente fuentes primarias y secundarias de información.
- La actuación trata el tema propuesto.
- Todo el equipo y artefactos usados en la presentación son proporcionados por el estudi ante.

- Sólo los estudiantes participantes en la presentación operan el equipo y están involucrados en la actuación.
- Material adicional en caso de emergencia.
- Los nombres y direcciones de cada uno de los participantes del grupo están incluidos en la tarjeta de inscripción.
- Tarjeta de inscripción y pago de cuota del con curso mandado por correo antes de la fecha límite.
- Estar preparado para contestar cualquier pregunta de los jueces en el concurso (recuerda que una narrativa preparada de antemano no sera considerada como una respuesta adecuada).

### **Categoría de Documentales**

Individual y Grupo (2 a 5 estudiantes)

- 10 minutos máximo por actuación.
- Un Máximo de 5 minutos para montar y 5 minutos para desmontar.
- 3 copias (más una adicional para ti) de material escrito: página que contiene el título con la información requerida; descripción de 500 palabras acerca de los métodos de investigación usados ( un equipo de jueces podra quedarse con una copia para revisión).
- Bibliografía anotada, separando claramente fuentes primarias y secundarias de información.
- El documental trata el tema propuesto.
- La intervención del estudiante está limitada a dar su nombre y título, y a operar el equipo única mente.
- Los nombres y direcciones de cada uno de los participantes del grupo están incluidos en la tarjeta de inscripción.
- Tarjeta de inscripción y pago de cuota del con curso mandado por correo antes de la fecha límite.
- Materiales adicionales en caso de emergencia.
- Estar preparado(a) para contestar cualquier pregunta de los jueces en el concurso (recuerda que una narrativa preparada de antemano no sera considerada como respuesta adecuada).

## Categoría de Ensayos Históricos

Individual Unicamente

- 1500 a 2500 palabras por ensayo, excluyendo notas, bibliografía anotada y página de título principal.
- Página con título principal únicamente con la información requerida.
- Bibliografía anotada, separando claramente fuentes primarias y secundarias de información.
- Ensayo trata el tema propuesto.
- Citas bibliográficas.

- 4 copias (mas una adicional para ti).
- Organización del ensayo demuestra el progreso lógico y enfoque adecuado.
- Tarjeta de inscripción y pago de cuota del con curso mandado por correo antes de la fecha limite.
- Estar preparado(a) para contestar cualquier pregunta de los jueces en el concurso (recuerda que una narrativa preparada de antemano no será considerada como respuesta adecuada).

**NHD**  
NATIONAL  
HISTORY DAY

## Para Mayor Información

### CONTACTAR AL:

National History Day  
0119 Cecil Hall  
University of Maryland  
College Park, MD 20742

**Teléfono: (301) 314 9739**

### Correo electrónico:

[national.history.day@umd.edu](mailto:national.history.day@umd.edu)  
[www.nationalhistoryday.org](http://www.nationalhistoryday.org)

Derechos Reservados 2002 National History Day, Inc.

Podra ser reproducido sin permiso de National History Day, sin embargo la reproducción con fines de lucro está prohibida.



**NHD**  
NATIONAL  
HISTORY DAY

*It's not just a day . . .  
it's an experience.*

## Sponsors

El National History Day quisiera agradecer a sus principales patrocinadores:



THE HISTORY CHANNEL

*Patrocinador Oficial del NHD*

- ❖ Jostens Foundation
- ❖ Annenberg/CPB Channel
- ❖ Newsweek Education Program

Para mayor información sobre el National History Day para respuestas a las preguntas más frecuentes sobre las reglas y procedimientos, consulta la página del NHD en [www.nationalhistoryday.org](http://www.nationalhistoryday.org).

Colorado History Day wishes to thank the Colorado Endowment for the Humanities, whose generous support made this translation possible.



[www.ceh.org](http://www.ceh.org)

*Colorado History Day*  
*is a program affiliate of National History Day and an*  
*outreach program of the Department of History*  
*at the University of Colorado at Boulder.*



Department of History  
UNIVERSITY OF COLORADO AT BOULDER

*Special thanks to our translators, Eloina Villegas Tenorio and Susan Duncan.*